

User Manual

ユーザーマニュアル

사용 설명서

Руководство пользователя

Uživatelská příručka

Felhasználói kézikönyv

Používateľská príručka

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΤΗ

INSTRUKCJA OBSŁUGI



CIS

**anda seat**

# Contents

1.Product Display	3
2.Safety Instructions	5
3.What's in the box	7
4.Installation Guide	9
5.Operation Guide	19

1. 製品イメージ	3
2. 安全上の注意	5
3. 箱の中身	7
4. インストールガイド	9
5. 操作ガイド	19

1. 상품 사진	3
2. 제품 사용에 관한 안전 지침	5
3. 구성품	7
4. 조립 순서 및 조립 방법	19
5. 사용 설명 및 기능 설명	19

1. Изображения продукта	3
2. Меры предосторожности	5
3. Что в коробке	7
4. Руководство по установке	9
5. Руководство по использованию	19

1.Představení výrobku	3
2.Poučení o bezpečnosti	5
3.Obsah balení	7
4.Postup sestavení	9
5.Návod k obsluze	19

1.A termék bemutatása	3
2.Biztonsági információ	5
3.A csomagolás tartalma	7
4.Összeszerelési útmutató	9
5.Használati útmutató	19

1.Predstavenie výrobku	3
2.Poučenie o bezpečnosti	5
3.Obsah balenia	7
4.Postup montáže	9
5.Návod k obsluze	19

# Contents

1.ΠΡΟΙΟΝ	3
2.ΑΣΦΑΛΕΙΑ	5
3.ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ	7
4.ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ	9
5.ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ	19

1.Zdjęcie produktu	3
2. Środki bezpieczeństwa	5
3.Zawartość opakowania	7
4.Instrukcja instalacji	9
5. Instrukcja obsługi	19



This manual is a general version. The appearance of the product you buy may be different. Please refer to the actual product

このマニュアルは一般版です。購入した商品の見た目が異なる場合があります。実際の商品をご参照ください

이 설명서는 일반 버전입니다. 구매하시는 제품에 따라 외관 및 제품의 기능이 다를 수 있으니 실제 제품을 참조하시기 바랍니다

Это пособие является общей версией. Внешний вид приобретенного вами товара может отличаться. Относится к текущему продукту

Toto je obecná verze příručky. Vzhled Vámi zakoupeného výrobku se může lišit. Vždy se prosím řiďte vlastnostmi skutečného výrobku.

Ez az útmutató általános változata. A megvásárolt termék ettől eltérhet. Kérjük, mindig az adott termék jellemzői szerint járjon el.

Toto je všeobecná verzia príručky. Vzhľad vami zakúpeného výrobku sa môže odlišovať. Vždy sa, prosím, riadte vlastnosťami skutočného výrobku.

Το παρόν εγχειρίδιο είναι γενικό. Το προϊόν που αγοράσατε, μπορεί να είναι διαφορετικό από αυτό που απεικονίζεται.

Niniejsza instrukcja jest wersją ogólną. Wygląd rzeczywistego produktu może się różnić. Dotyczy bieżącego produktu

Make sure turn off the rocking function on page 16 and enable it only if you need.

必ず16ページのロッキング機能をオフにし、必要な場合にのみ有効にしてください。

틸팅 기능 및 잠금 기능은 페이지 16을 참조 하시어 필요한 경우에만 활성화 하여 사용 하십시오.

Обязательно отключите функцию переключения на стр. 16 и включайте ее, только если она вам нужна.

Ujistěte se, že funkce houpání (strana 16) je vypnutá a zapněte ji pouze v případě potřeby.

Győződjön meg arról, hogy a lengés funkció (16. oldal) ki van kapcsolva, és csak szükség esetén kapcsolja be.

Uistite sa, že funkcia hojdania (strana 16) je vypnutá a zapnite ju iba v prípade potreby.

Βεβαιωθείτε ότι έχετε απενεργοποιήσει τη λειτουργία παλινδρόμησης στη σελίδα 16 και ενεργοποιήστε την μόνο εάν χρειάζεται.

Pamiętaj, aby dezaktywować funkcję przełączania na stronie 16 i włączać ją tylko wtedy, gdy jest potrzebna.

# Safety Instructions

1. Do not use chair for other purposes other than originally intended by the manufacturer.
2. Do not use the chair as a ladder.
3. We recommend to place chair on soft coverings when used on hard floor to avoid damage.
4. Chair is designed for flat surface use.
5. Chair is designed for single person use.
6. We recommend not to move the chair with objects on it.
7. Do not place the chair near flammables for the risk of fire hazard.
8. Avoid long time direct sunlight.
9. Keep away from fire or water hazards.
10. Use a soft dry cloth for general cleaning and maintenance of the chair. Do not apply corrosive chemicals on the chair.
11. Do not dismantle parts outside of original installation procedures.

1. 本来の目的以外の目的で椅子を使用しないでください。
2. 転倒の危険性がありますので、椅子に登ったり、はしこの代わりにしないでください。
3. 床の上で直接使う場合は、キズ防止のためマットなどを敷いての使用をお勧め致します。
4. 椅子は傾斜の無い平らな床での使用のために設計されています。
5. 椅子は一人乗りで使用するように設計されています。
6. 椅子を荷台の代わりにされないことをお勧めします。
7. 火災の危険があるため、椅子を可燃物の近くに置かないでください。
8. 長時間の直射日光を避けてください。
9. 火災や水の危険から遠ざけてください。
10. 椅子の一般的な清掃とメンテナンスには、柔らかい乾いた布を使用してください。腐食性のある薬品は塗布しないでください。
11. 取り付け手順以外で部品を分解しないでください。

1. 제조자가 원래 의도한 목적 이외의 목적으로 제품을 사용하는 것을 금지 합니다.
2. 제품을 사다리 및 받침의 용도로 사용하는 것을 금지 합니다.
3. 혹시 모를 파손을 방지하기 위하여 딱딱한 바닥에서 사용 할 때에는 부드러운 커버 및 카펫, 러그 위에서 제품을 사용 하시길 추천 합니다.
4. 제품은 평평한 표면에서 사용 하도록 제작 되었습니다.
5. 제품은 1인용으로 설계 되었습니다.
6. 제품에 앉거나 물체를 올려놓고 이동하는 것을 추천 하지 않습니다.
7. 화재 위험을 예방하기 위하여 가연성 제품을 근처에 두지 마십시오.
8. 장시간의 직사광선을 피하십시오.
9. 고온에 노출 및 물과의 접촉은 제품에 안좋은 영향을 끼치며 파손을 유발 할 수 있습니다.
10. 의자의 일반적인 세척 및 유지 보수가 필요할 때 부드러운 마른 천을 사용하여 제품을 닦으십시오. 의자에 부식성 화학 물질 및 강한 산성 세척액 등을 바르지 마십시오.
11. 설치 매뉴얼을 벗어나 부품을 분해 하거나 조립 하지 마십시오.

1. Не используйте продукт для других видов деятельности, кроме тех, которые изначально предназначены производителем.
2. Запрещается подниматься на стул или использовать его как лестницы, когда существует риск опрокидывания.
3. Рекомендуем размещать стул на мягком покрытии, когда он используется на твердом полу, чтобы избежать повреждения.
4. Стул предназначен для использования на ровной поверхности.
5. Стул предназначен для индивидуального пользования.
6. Мы рекомендуем не передвигать кресло с предметами на нем.
7. Не располагайте стул вблизи легковоспламеняющихся материалов из-за опасности пожара.
8. Избегайте длительного воздействия прямых солнечных лучей.
9. Держите подальше от опасности огня или влаги.
10. Используйте мягкую сухую ткань для чистки и общего обслуживания стула. Не используйте на стуле едкие химикаты.
11. Не разбирайте детали за пределами оригинальных сервисных центров.

1. Nepoužívejte křeslo pro žádné jiné účely, než pro které bylo určeno výrobcem.
2. Nepoužívejte křeslo jako stupadlo.
3. V místnostech s tvrdou podlahou doporučujeme umístit pod křeslo měkkou podložku.
4. Křeslo bylo navrženo pro použití na rovném povrchu.
5. Křeslo bylo navrženo pro použití jednou osobou.
6. Doporučujeme během přemisťování z křesla odstranit veškerou zátěž.
7. Neponechávejte křeslo v dosahu hořlavín z důvodu nebezpečí požáru.
8. Chraňte křeslo před dlouhodobým vystavením přímému slunečnímu světlu.
9. Chraňte křeslo před vystavením ohni a vodě.
10. Pro běžnou údržbu a čištění křesla používejte suchý hadřík. Nenanášejte na křeslo korozivní chemikálie.
11. Křeslo nerozebírejte, s výjimkou postupu sestavení v této příručce.

# Safety Instructions

1. Ne használja a széket más célra, mint amire azt a gyártó szánja.
2. Ne használja a széket fellépőként.
3. Kemény padlójú helyiségekben javasoljuk, hogy helyezzen egy puha szőnyeget a szék alá.
4. A széket sík felületen történő használatra tervezték.
5. A széket egyszemélyes használatra tervezték.
6. Javasoljuk, hogy minden súlyt vegyen le a székről, mielőtt mozgatja.
7. A tűzveszély miatt ne hagyja a széket gyúlékony anyagok közelében.
8. Óvja a széket a hosszan tartó közvetlen napfénytől.
9. Védje a széket tűztől és víztől.
10. A szék rutinszerű karbantartásához és tisztításához használjon száraz ruhát. A székre ne vigyen fel maró hatású vegyszereket.
11. Ne szerelje szét a széket, kivéve az ebben a kézikönyvben leírt összeszerelési eljárás alapján.

1. Nepoužívajte stoličku na žiadne iné účely, než na ktoré bola určená výrobcou.
2. Nepoužívajte stoličku ako stúpadlo.
3. V miestnostiach s tvrdou podlahou odporúčame umiestniť pod stoličku mäkkú podložku.
4. Stolička bola navrhnutá na použitie na rovnom povrchu.
5. Stolička bola navrhnutá na použitie jednou osobou.
6. Odporúčame počas premiestňovania odstrániť zo stoličky všetku záťaž.
7. Neponechávajte stoličku v dosahu horľavín z dôvodu nebezpečenstva požiaru.
8. Chráňte stoličku pred dlhodobým vystavením priamemu slnečnému žiareniu.
9. Chráňte stoličku pred vystavením ohňu a vode.
10. Na bežnú údržbu a čistenie stoličky používajte suchú handričku. Nenanášajte na stoličku korozívne chemikálie.
11. Stoličku nerozoberajte, s výnimkou postupu montáže v tejto príručke.

1. Μην χρησιμοποιείτε την καρέκλα για διαφορετική χρήση από αυτή που αναφέρεται από τον κατασκευαστή.
2. Μην χρησιμοποιείτε την καρέκλα σαν σκάλα.
3. Προτείνεται να χρησιμοποιήσετε την καρέκλα πάνω σε μαλακό προστατευτικό δαπέδου προς αποφυγή φθοράς.
4. Η καρέκλα σχεδιάστηκε για να χρησιμοποιείται σε επίπεδο δάπεδο.
5. Η καρέκλα σχεδιάστηκε για να χρησιμοποιείται από ένα μόνο άτομο τη φορά.
6. Προτείνεται να μην χρησιμοποιείτε την καρέκλα για τη μεταφορά αντικειμένων.
7. Μην τοποθετείτε την καρέκλα κοντά σε εστίες θερμότητας.
8. Αποφύγετε την εκτεταμένη έκθεση της καρέκλας στον ήλιο.
9. Απομακρύνετε την καρέκλα από επικείμενο κίνδυνο φωτιάς ή νερού.
10. Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό και στεγνό πανί για τον καθαρισμό της καρέκλας. Μην χρησιμοποιείτε χημικά για τον καθαρισμό της.
11. Μην αποσυναρμολογείτε τους μηχανισμούς της καρέκλας.

1. Nie używaj produktu do czynności innych niż pierwotnie przewidziane przez producenta.
2. Nie wspinaj się na krzesło ani nie używaj go jako drabiny, jeśli istnieje ryzyko przewrócenia się.
3. Zalecamy umieszczenie krzesła na miękkiej powierzchni, jeśli jest ono używane na twardej podłodze, aby uniknąć uszkodzeń.
4. Krzesło jest przeznaczone do użytku na płaskiej powierzchni.
5. Krzesło jest przeznaczone do użytku indywidualnego.
6. Nie zaleca się przenoszenia krzesła z umieszczonymi na nim przedmiotami.
7. Nie należy umieszczać fotela w pobliżu materiałów łatwopalnych ze względu na ryzyko powstania pożaru.
8. Unikaj długotrwałego kontaktu z bezpośrednim światłem słonecznym.
9. Przechowywać z dala od ognia i wilgoci.
10. Do czyszczenia i ogólnej pielęgnacji fotela należy używać miękkiej, suchej ściereczki. Do czyszczenia fotela nie wolno używać agresywnych środków chemicznych.
11. Nie demontować części poza oryginalnymi centrami serwisowymi.

# What's in the box



# What's in the box

1. Backrest X1
2. Cushion X1
3. Five star base X1
4. Screw kit X1
5. Head pillow X1
6. Lumbar pillow X1
7. Piston X1
8. Dust cover X1
9. Side cover X1
10. Seat adjuster X1
11. Armrest X2
12. Universal wheel X5

1. Спинка X1
2. подушка X1
3. Пятизвездочная база X1
4. Набор винтов X1
5. Подушка X1
6. Поясничная подушка X1
7. Поршень X1
8. Пылезащитная крышка X1
9. Боковая крышка X1
10. Регулировка сиденья X1
11. Подлокотник X2
12. Универсальное колесо X5

1. Operadlo X1
2. Sedadlo X1
3. Päťramenný podvozok X1
4. Súprava skrutiek X1
5. Vankúšik pod hlavu X1
6. Bedrový vankúšik X1
7. Piest X1
8. Protiprachová krytka X1
9. Postranné krytky X1
10. 10. Nastavovač sedadla X1
11. Opiery ruk X2
12. Univerzálne kolieska X5

1. 背もたれ X1
2. クッション X1
3. 5つ星ベース X1
4. ネジキット X1
5. ヘッドピロー X1
6. 腰枕 X1
7. ピストン X1
8. ダストカバー X1
9. サイドカバー X1
10. シートアジャスター X1
11. アームレスト X2
12. ユニバーサルホイール X5

1. Opěradlo X1
2. Sedák X1
3. Päťramenný podvozek X1
4. Sada šroubů X1
5. Polštářek pod hlavu X1
6. Bederní polštářek X1
7. Píst X1
8. Protiprachová krytka X1
9. Postranní krytky X1
10. Seřizovač sedáku X1
11. Opěrky rukou X2
12. Univerzální kolečka X5

1. Πλάτη X1
2. Κάθισμα X1
3. Βάση X1
4. Σετ βιδών X1
5. Μαξιλάρι αυχένα X1
6. Μαξιλάρι μέσης X1
7. Πιστόνι X1
8. Κάλυμμα σκόνης πιστονιού X1
9. Πλαϊνά καλύμματα X2
10. Μηχανισμός ελέγχου καρέκλας X1
11. Χερούλια X2
12. Τροχοί X5

1. 등받이 X1
2. 쿠션 X1
3. 의자 베이스(오발) X1
4. 나사 세트 X1
5. 머리 쿠션 X1
6. 허리 쿠션 X1
7. 피스톤 X1
8. 먼지 커버 X1
9. 사이드 커버 X1
10. 시트 트레이 X1
11. 팔걸이 X2
12. 의자 바퀴 X5

1. Háttámla X1
2. Ülész X1
3. Csillagláb X1
4. Csavarkészlet X1
5. Fejpárna X1
6. Derékbetét X1
7. Gázlift X1
8. Porvédő sapka X1
9. Oldalsapkák X1
10. Ülészállító X1
11. Karfák X2
12. Univerzális görgők X5

1. Oparcie X1
2. poduszka X1
3. pięcioramienna podstawa X1
4. zestaw śrub X1
5. poduszka X1
6. poduszka lędźwiowa X1
7. tłok X1
8. osłona przeciwpyłowa X1
9. pokrywa boczna X1
10. regulacja siedziska X1
11. podłokietnik X2
12. kołka uniwersalne X5

# Installation Guide



① Install the wheels  
Insert the wheels into the slots

① ホイールを取り付けます  
ホイールをスロットに挿入します

① 바퀴를 의자 베이스에 장착  
바퀴를 의자 베이스의 슬롯에 삽입 하십시오

① Установите колеса  
Установите колеса в прорези

① Připevněte kolečka  
Vložte kolečka do otvorů

① Görgők rögzítése  
Helyezze be a görgőket a nyílásokba.

① Pripevnite kolieska  
Vložte kolieska do otvorov.

① Εγκαταστήστε τους τροχούς.  
Εισάγετε τους τροχούς στις οπές της βάσης.

① Montaż kółek  
Zamontuj kołka w otworach.



② Install the base, covers and piston  
Insert the piston into the base and put on the dust cover

② ベース、カバー、ピストンを取り付けます  
ピストンをベースに挿入し、ダストカバーを取り付けます

② 의자 베이스에 피스톤 및 먼지 커버를 장착  
사진과 같이 피스톤을 베이스에 삽입하고 먼지 커버를 끼우십시오

② Установите основу, крышки и поршень  
Установите поршень в основу и наденьте пылезащитный колпачок

② Připevněte podvozek, kryty a píst  
Vložte píst do podvozku a nasadte protiprachovou krytku

② A csillagláb, a sapkák és a gázlift rögzítése  
Helyezze be a gázliftet a vázba és helyezze fel a porvédő sapkát

② Pripevnite podvozok, kryty a piest  
Vložte piest do podvozka a nasadte protiprachovú krytku.

② Εγκαταστήστε το πιστόνι και το κάλυμμά του.  
Εισάγετε το πιστόνι στην οπή της βάσης και τοποθετήστε από πάνω το κάλυμμα σκόνης.

② Zamontuj podstawę, osłony i tłok  
Zamontuj tłok w podstawie i załóż osłonę przeciwpyłową.



### ③ Install the armrests

Screw on the armrests with 8 screws into the holes on the back of the cushion (Distinguish the left and right armrests)

### ④ Unscrew

Take off the 4 pre-installed screws on the backrest

### ③ アームレストを取り付ける

クッションの裏側にある8箇所のネジ穴にアームレストを取り付けます (左右の肘掛けを区別する)

### ④ ネジを緩めます

背もたれに取り付けられている4本のネジを外します

### ③ 팔걸이 장착

나사 세트의 8개의 나사를 이용하여 팔걸이를 시트 하부의 구멍에 나사로 고정 하십시오 (좌 우측 팔걸이를 구분 하십시오)

### ④ 나사 분해

사진과 같이 등받이에 사전 장착 된 나사 4개를 분리 하십시오

### ③ Установите подлокотники

Закрутите подлокотники 8-ю комплектными болтами в отверстия на задней части сиденья (Правильно установите левый и правый подлокотники)

### ④ Открутите

Удалите четыре предустановленных винта на спинке

### ③ Připevněte opěrky rukou

Přišroubujte opěrky rukou pomocí 8 šroubů do otvorů se závy na zadní straně sedáku (dodržujte rozlišení levé a pravé opěrky)

### ④ Odšroubování

Vyšroubujte 4 předem přišroubované šrouby z opěradla

### ③ A karfák rögzítése

Csavarja be a karfákat 8 csavarral az ülés hátulján lévő menetes furatokba (ügyeljen a bal és a jobb karfa közötti különbségre)

### ④ Kicsavarás

Csavarja ki a 4 előre becsavart csavart a háttámlából



### ③ Pripevnite opierky rúk

Priskrutkuje opierky rúk pomocou 8 skrutiek do otvorov so závitmi na zadnej strane sedadla (dodržiňte rozlíšenie ľavej a pravej opierky).

### ③ Εγκαταστήστε τα χερούλια.

Βιδώστε τα χερούλια με τις 8 βίδες στο κάτω μέρος του καθίσματος.

### ③ Montaż podłokietników

Przykręć podłokietniki do otworów w tylnej części fotela za pomocą 8 dostarczonych śrub (dopasuj prawidłowo lewy i prawy podłokietnik)



### ④ Odskrutkovanie

Vyskrutkujte 4 vopred priskrutkované skrutky z operadla.

### ④ Ξεβίδωμα

Ξεβιδώστε τις προεγκατεστημένες βίδες από τα πλαϊνά της πλάτης.

### ④ Odkręć

Odkręć cztery fabryczne śruby z tyłu.



## ⑤ Install the backrest

Align the backrest with cushion tightly and crew on with the removed screws in step 4

## ⑤ 背もたれを取り付ける

背もたれとクッションをしっかりと合わせ、ステップ④で取り外したネジを使用して組み立てます

## ⑤ 등받이 장착

등받이 쿠션을 홈에 맞게 단단히 고정하고 4단계에서 탈거한 4개의 나사를 장착하여 고정 하십시오

## ⑤ Установите спинку

Выровняйте спинку с подушкой и прочно затяните комплектными винтами, снятыми на шаге 4

## ⑤ Připevněte opěradlo

Důkladně zarovnejte opěradlo a sedák a poté opěradlo přišroubujte pomocí šroubů z kroku 4

## ⑤ A háttámla rögzítése

Óvatosan igazítsa egymáshoz a háttámlát és az ülést, majd csavarja be a háttámlát a 4. lépésből származó csavarok segítségével



## ⑥ Install the side cover

Cover the side cover and screw on with two M6 screws. Pay attention to distinguish the left and right side covers

## ⑥ サイドカバーを取り付ける

サイドカバーを被せ、M6ネジ2本でネジ止めします。サイドカバーの左右の区別に注意してください

## ⑥ 사이드 커버 장착

사이드 커버를 덮고 M6 나사 두개로 사이드 커버를 고정하십시오. 이때 사이드 커버의 좌우 구별에 주의 하십시오. 또한 나사 구멍은 내부에 있으므로 보이지 않습니다. 사이드 커버를 씌우고 나사를 끼우십시오

## ⑥ Установите боковую крышку

Накройте боковую крышку и закрутите ее двумя винтами М6. Обратите внимание на разницу между левой и правой боковыми крышками. В коже не видно отверстия. Прорезь сделана внутри. Накройте боковую крышку и вкрутите ее через кожу

## ⑥ Připojte postranní krytky

Postranní krytky přiložte a přišroubujte pomocí dvou šroubů M6. Dbejte na správné rozlišení levé a pravé krytky

## ⑥ Az oldalsapkák rögzítése

Helyezze fel az oldalsó burkolatokat és rögzítse őket két M6-os csavarral. Ügyeljen a bal és jobb oldali sapkák helyes megkülönböztetésére



## ⑤ Pripevnite operadlo

Dôkladne zarovnajite operadlo a sedadlo a potom operadlo priskrutkujte pomocou skrutiek z kroku 4.

## ⑤ Εγκαταστήστε τη πλάτη.

Ευθυγραμμίστε τη πλάτη με τα μεταλλικά πλαίσια του καθίσματος και βιδώστε με τις βίδες που αφαιρέσατε στο βήμα 4.

## ⑤ Montaż oparcia

Wyrównaj oparcie z poduszką i mocno dokręć śrubami, które usunąłeś w kroku 4.



## ⑥ Pripojte postranné krytky

Postranné krytky priložte a priskrutkujte pomocou dvoch skrutiek M6. Dbajte na správne rozlíšenie ľavej a pravej krytky.

## ⑥ Εγκαταστήστε τα πλαϊνά προστατευτικά.

Καλύψτε τα πλαϊνά με τα πλαστικά και βιδώστε με τις M6 βίδες. Χρησιμοποιήστε το σωστό σε κάθε θέση.

## ⑥ Zamontuj osłonę boczną

Założ pokrywę boczną i zabezpiecz ją dwiema śrubami M6. Uwaga Należy zwrócić uwagę na różnicę między lewą i prawą osłoną boczną. W skórze nie jest widoczny żaden otwór. Otwór znajduje się od wewnątrz. Założ pokrywę boczną i przykręć ją przez skórę.



## ⑦ Install the adjuster

Screw on the adjuster. Make sure the front side is correct

## ⑦ アジャスターを取り付ける

アジャスターをネジ止めします。前面が正しいことを確認してください

## ⑦ 시트 트레이 장착

사진과 같이 전면을 주의 하여 나사를 장착 하십시오

## ⑦ Установите регулятор

Прикрутите регулятор. Убедитесь, что лицевая сторона установлена правильно

## ⑦ Připevněte seřizovač

Přišroubujte seřizovač. Ujistěte se, že dodržujete správnou orientaci přední strany

## ⑦ Az ülésállító rögzítése

Csavarja be az ülésállítót. Ügyeljen arra, hogy az elülső oldal tájolása helyes legyen



## ⑧ Combine the base with the chair

Insert the piston into the hole on the adjuster to combine the base with the chair

## ⑧ ベースと椅子を組み合わせる

アジャスターの穴にピストンを挿入して、ベースと椅子を組み合わせます

## ⑧ 베이스와 시트 결합

베이스에 장착 된 피스톤을 사진과 같이 시트에 장착하십시오

## ⑧ Присоедините основу для стула

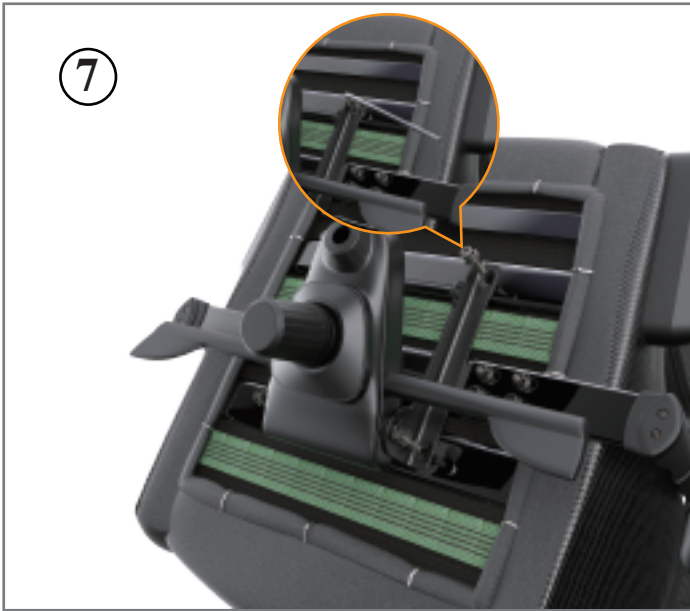
Вставьте поршень в отверстие на регуляторе, чтобы совместить основу со стулом

## ⑧ Připojte ke křeslu podvozek

Vložte píšť do otvoru v seřizovači a spojte tak podvozek s křeslem

## ⑧ A széklábak felhelyezése

Helyezze be a gázliftet az ülésállító nyílásába, hogy csatlakoztassa a vázát a székhez



## ⑦ Pripevnite nastavovač

Priskrutkujte nastavovač. Uistite sa, že dodržujete správnu orientáciu prednej strany.

## ⑦ Εγκαταστήστε τον μηχανισμό.

Βιδώστε τον μηχανισμό προσέχοντας να κοιτάει μπροστά (front).

## ⑦ Zamontuj regulator

Przykręć regulator. Upewnij się, że frontowa część jest prawidłowo zamontowana



## ⑧ Ενώστε τη βάση με το κάθισμα.

Εισάγετε το πιστόνι στην οπή του καθίσματος.

## ⑧ Mocowanie podstawy do fotela

Włóż tłok do otworu w regulatorze, aby połączyć podstawę z fotelem.

## ⑧ Mocowanie podstawy do fotela

Włóż tłok do otworu w regulatorze, aby połączyć podstawę z fotelem.



⑨ Put the chair straight  
Now put the chair to straight position

⑨ 椅子をまっすぐに置く  
椅子を真っ直ぐに置き、直立させます

⑨ 제품 정렬 및 검수  
제품을 똑바로 세운 후 조립이 정상적으로 되었는지 확인 하십시오

⑨ Соберите стул правильно  
Теперь поставьте стул в вертикальное положение

⑨ Postavte křeslo do vzpřímené polohy  
Nyní křeslo postavte do vzpřímené polohy

⑨ A szék függőleges helyzetbe helyezése  
Állítsa a széket függőleges helyzetbe



⑩ Install the lumbar pillow  
Place the lumbar pillow on the cushion and close to the backrest

⑩ ランバーピローを取り付ける  
腰枕をクッションの上に置き、背もたれの近くに置きます

⑩ 허리 쿠션 장착  
쿠션을 등받이 지지대에 맞게 장착 하십시오

⑩ Установите поясничную подушку  
Положите поясничную подушку на верхнюю часть подушки максимльно близко к спинке

⑩ Umístěte bederní polštářek  
Umístěte bederní polštářek na sedák, do blízkosti opěradla

⑩ Derékpárna felhelyezése  
Helyezze az ágyékpárnát az ülésre, közel a háttámlához



⑨ Postavte stoličku do vzpriamenej polohy  
Teraz stoličku postavte do vzpriamenej polohy.

⑨ Ισιώστε την καρέκλα.  
Τώρα μπορείτε να βάλετε την καρέκλα σε οριζόντια θέση στο δάπεδο

⑨ Prawidłowo zmontuj fotel  
Ustaw fotel w pozycji pionowej



⑩ Umiestnite bedrový vankúšik  
Umiestnite bedrový vankúšik na sedadlo, do blízkosti operadla.

⑩ Τοποθετήστε το μαξιλάρι μέσης  
Ακουμπήστε το μαξιλάρι μέσης στο κάθισμα κοντά στη πλάτη.

⑩ Zakładanie poduszki lędźwiowej  
Umieść poduszkę lędźwiową na siedzisku, tak aby znajdowała się, jak najbliżej pleców.



## ⑪ Install the neck pillow

Pass the straps on both sides of the head pillow from the hole

## ⑪ Pripevnite vankúšik pod hlavu

Prevlečte popruhy na oboch stranách vankúšika pod hlavu otvorni v operadle.

## ⑪ ネックピローを取り付ける

ヘッドピローの両側にあるストラップを穴から通します

## ⑪ Τοποθετήστε το μαξιλάρι αυχένα.

Περάστε τα λουριά και από τις δύο οπές της πλάτης και συνδέστε τα.

## ⑪ 목 쿠션 장착

사진과 동일하게 목 부분의 구멍에 스트랩을 통과시켜 장착 하십시오

## ⑪ Umieść poduszkę pod szyję

Wyciągnij paski z otworów po obu stronach poduszki

## ⑪ Установите подушку под шею

Вытяните ремешки из отверстия с обеих сторон подушки

## ⑪ Připevněte polštářek pod hlavu

Provlékněte popruhy na obou stranách polštářku pod hlavu otvory v opěradle

## ⑪ A párna rögzítése a fej alá

Fűzze át a párna mindkét oldalán lévő pántokat a fej alatt a háttámla nyílásain



## ① Recline the backrest

Pull the hand lever on the right side of the chair and recline the backrest to proper angle

## ① 背もたれをリクライニング

椅子の右側にあるハンドレバーを引き、背もたれを適切な角度にリクライニングします

## ① 리클라이닝 기능

사진과 같이 의자 오른쪽에 있는 핸드 레버를 당기고 등받이를 적절한 각도로 젖히십시오

## ① Отбросьте спинку назад

Потяните рычаг руки с правой стороны стула и наклоните спинку под правильным углом

## ① Sklopení opěradla

Zatáhněte za ruční páku po pravé straně křesla a sklopte opěradlo do požadovaného úhlu

## ① A háttámla lehajtása

Húzza meg a kézi kart a szék jobb oldalán és hajtsa le a háttámlát a kívánt szögbe

## ① Sklopienie operadla

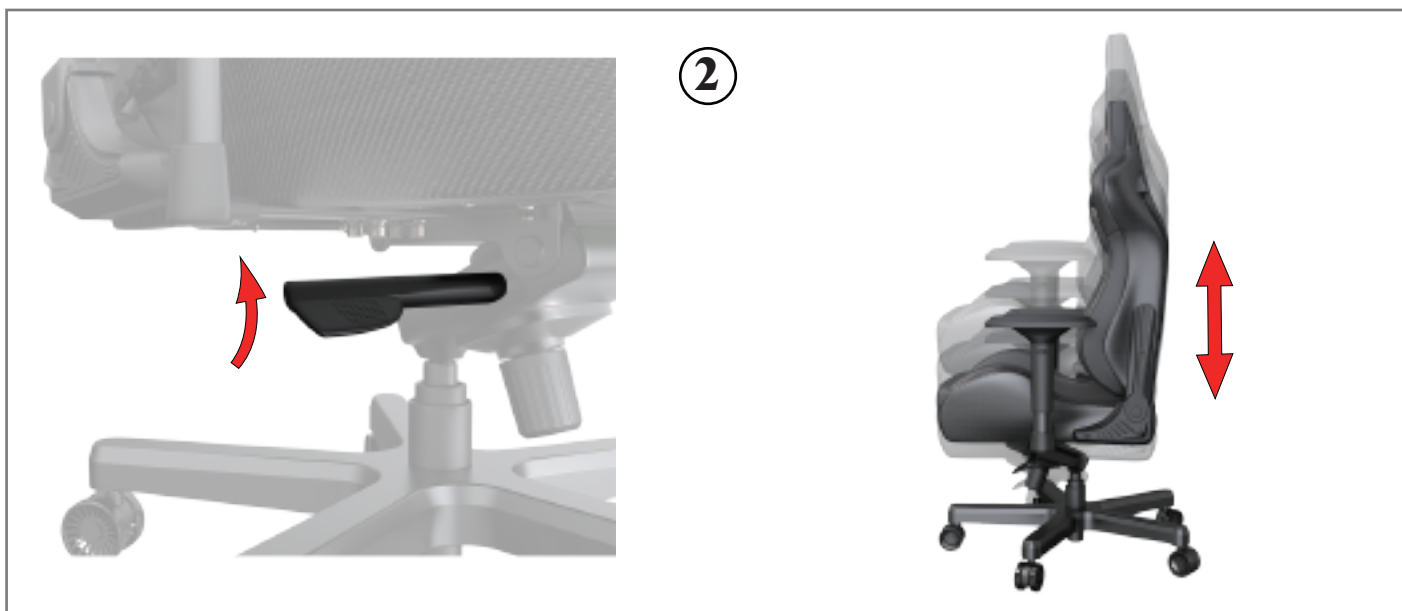
Zatiahnite za ručnú páku na pravej strane stoličky a sklopte operadlo do požadovaného uhla.

## ① Μηχανισμός ανάκλισης.

Τραβήξτε τον μοχλό στη δεξιά πλευρά του καθίσματος και επιλέξτε την επιθυμητή κλίση της πλάτης.

## ① Odchýlanie oparcia do tyłu

Pociągnij dźwignię po prawej stronie fotela i odchyl oparcie do żądanego kąta.



## ② Adjust the height

Pull the adjuster on the right side of the chair and adjust the chair to proper height

## ② 高さを調整する

椅子の右側にあるアジャスターを引き、椅子を適切な高さに調整します

## ② 높이 조절 기능

의자 오른쪽 하단에 있는 높이 조절기를 당기고 의자를 적당한 높이로 조절 하십시오

## ② Отрегулируйте высоту

Потяните регулятор с правой стороны стула и отрегулируйте стул на правильную высоту

## ② Prizpůsobení výšky

Zatáhněte za páku seřizovače po pravé straně křesla a upravte výšku křesla dle potřeby

## ② Magasság beállítása

Húzza meg a szék jobb oldalán található beállítókart és igény állítsa be a szék magasságát szükség

## ② Prispôsobenie výšky

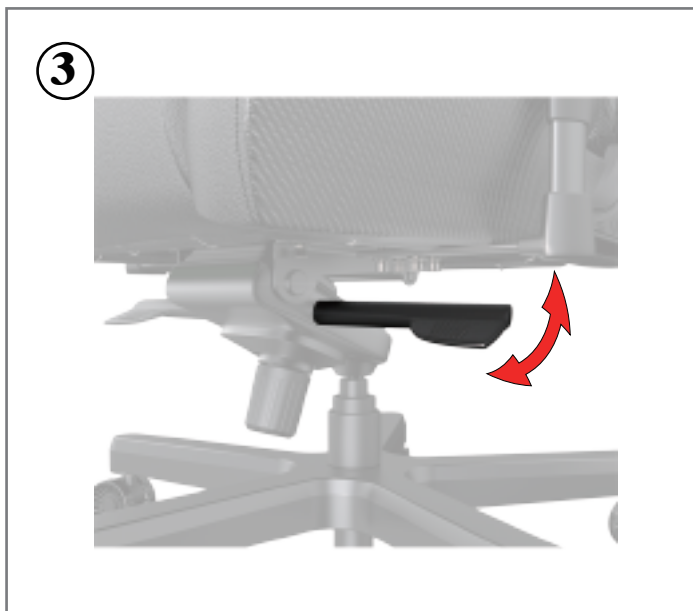
Zatiahnite za páku nastavovača na pravej strane stoličky a upravte výšku stoličky podľa potreby.

## ② Μηχανισμός ανύψωσης.

Τραβήξτε τον μοχλό στη κάτω δεξιά πλευρά του καθίσματος και επιλέξτε το επιθυμητό ύψος του καθίσματος.

## ② Regulacja wysokości

Pociągnij regulator po prawej stronie fotela i dostosuj go do żądanej wysokości.



### ③ Rocking function

Turn on the rocking function: turn front the adjuster on left side  
Turn off the rocking function: turn back the adjuster on left side

### ③ ロッキング機能

ロッキング機能  
「ロッキング機能をオンにします。左側のアジャスターを前に向けます。  
ロッキング機能をオフにします。左側のアジャスターを元に戻します。」

### ③ 틸팅 기능

사진을 참고 하여 틸팅 기능 및 높이 조절 기능을 고정 및 작동 하십시오

### ③ Функция качания

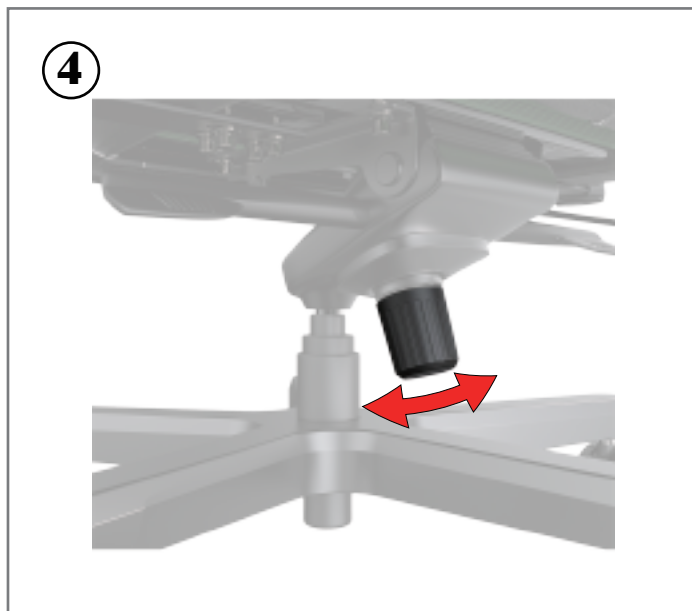
Включение функции раскачивания: Поверните регулятор на левой стороне вперед  
Отключение качания: верните регулятор с левой стороны назад

### ③ Funkce houpání

Zapnutí funkce houpání: otočte páku seřizovače po levé straně dopředu  
Vypnutí funkce houpání: otočte páku seřizovače po levé straně dozadu

### ③ Hinta funkció

A lengés funkció bekapcsolása: forgassa előre a bal oldalon lévő beállítókart  
A lengés funkció kikapcsolása: forgassa hátra bal oldalon lévő beállítókart



### ④ Adjust the rocking function

Turn the adjustment button at the bottom of the tray under the seat to the left or right to adjust the tightness of the rocking function

### ④ ロッキング機能を調整する

シート下のトレイ下部にある調整ボタンを左右に回して、ロッキング機能の締め具合を調整します

### ④ 틸팅 및 흔들림 기능 조절

사진을 참고 하여 틸팅 기능 및 높이 조절 기능을 고정 및 작동 하십시오

### ④ Отрегулируйте функцию качания

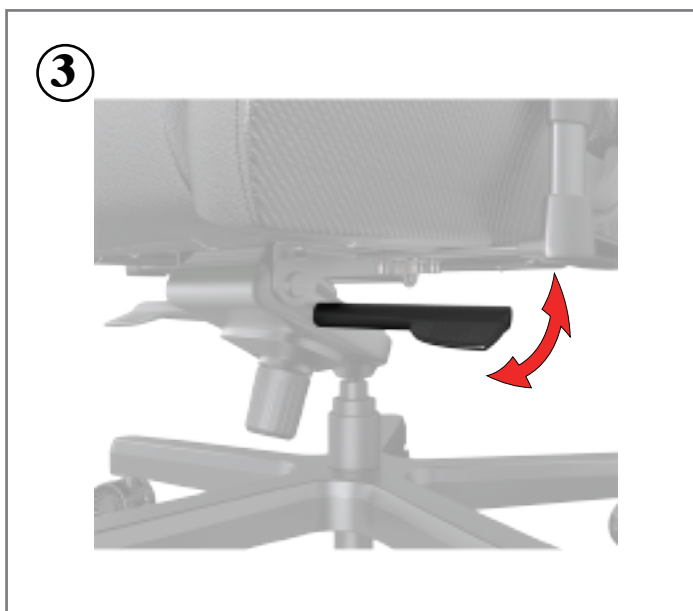
Поверните регулятор регулирования внизу под сиденьем влево или вправо, чтобы отрегулировать упругость функции наклона

### ④ Seřízení funkce houpání

Otočte seřizovací knoflík na spodní straně konzole pod sedákem doleva nebo doprava pro seřízení tuhosti houpání

### ④ Hinta funkció beállítása

A lengési merevség beállításához forgassa balra vagy jobbra a beállító gombot a konzol alsó részén az ülés alatt



### ③ Funkcia hojdanja

Zapnutie funkcie hojdanja: otočte páku nastavovača na ľavej strane dopredu.

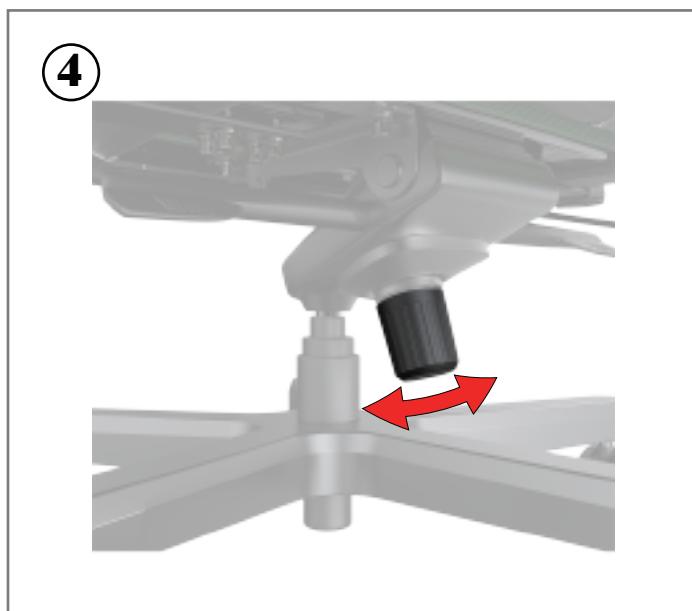
Vypnutie funkcie hojdanja: otočte páku nastavovača na ľavej strane dozadu.

### ③ Μηχανισμός ταλάντωσης.

Γυρίστε πίσω τον μοχλό στην αριστερή πλευρά ώστε να κλειδώσετε τον μηχανισμό ή εμπρός για να τον ξεκλειδώσετε.

### ③ Funkcja kołysania

Włącz funkcję kołysania: Obróć pokrętko po lewej stronie do przodu



### ④ Nastavenie funkcie hojdanja

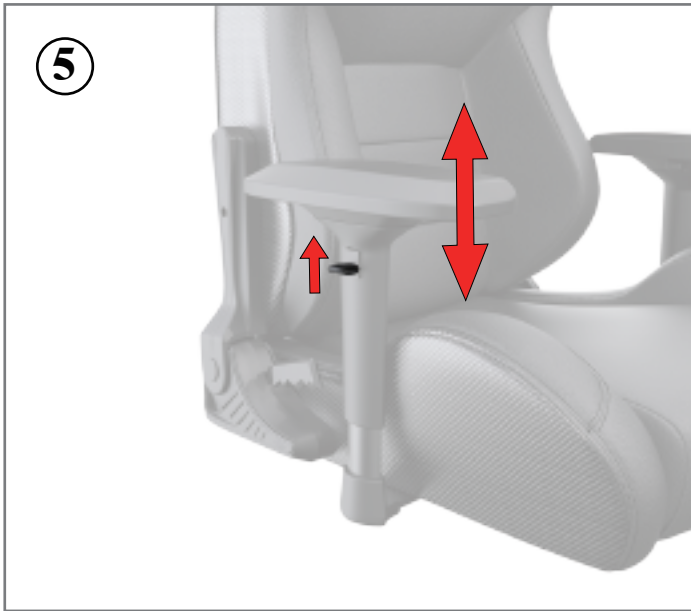
Otočte nastavovací gombík na spodnej strane konzoly pod sedadlom doľava alebo doprava na nastavenie tuhosti hojdanja.

### ④ Ρύθμιση της ταλάντωσης.

Γυρίστε τον κυλινδρικό μηχανισμό δεξιά ή αριστερά για να ρυθμίσετε την σκληρότητα της ταλάντωσης.

### ④ Regulacja funkcji kołysania

Obróć dolne pokrętko regulacji pod siedziskiem w lewo lub w prawo, aby dostosować elastyczność funkcji odchylenia.



## ⑤ Adjust armrests 1

Press the button and adjust the armrest up and down

## ⑤ アームレストを調整する1

ボタンを押して、アームレストを上下に調整します

## ⑤ 팔걸이 조절 1

사진의 버튼을 누르고 팔걸이를 위아래로 조절 하십시오

## ⑤ Регулировка подлокотников 1

Нажмите кнопку и отрегулируйте подлокотник вверх и вниз

## ⑤ Přizpůsobení opěrek rukou 1

Stiskněte tlačítko a posuňte opěrku ruky nahoru nebo dolů

## ⑤ A karfák testreszabása 1

Nyomja meg a gombot és emelje vagy süllyessze a kartámaszt



## ⑥ Adjust armrests 2

Press the button and adjust the armrest front and back

## ⑥ アームレストを調整する2

ボタンを押して、アームレストの前後を調整します

## ⑥ 팔걸이 조절 2

사진의 버튼을 누르고 팔걸이를 앞 뒤로 조절 하십시오

## ⑥ Регулировка подлокотников 2

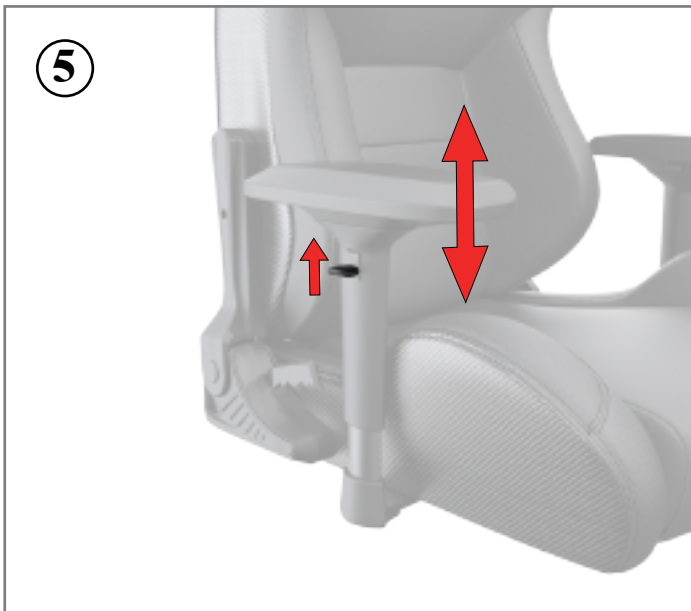
Нажмите кнопку и отрегулируйте подлокотник вперед и назад

## ⑥ Přizpůsobení opěrek rukou 2

Stiskněte tlačítko a posuňte opěrku ruky dopředu nebo dozadu

## ⑥ A karfák testreszabása 2

Nyomja meg a gombot, és mozgassa a kartámaszt előre vagy hátra



⑤ Prispôsobenie opierok rúk 1  
Stlačte tlačidlo a posuňte opierku ruky hore alebo dole.

⑤ Ρυθμίστε τα υποβραχιόνια 1  
Πατήστε το κουμπί και ρυθμίστε το υποβραχιόνιο πάνω και κάτω

⑤ Regulacja podłokietników 1  
Naciśnij przycisk i przesunij podłokietnik w górę i w dół.



⑥ Prispôsobenie opierok rúk 2  
Stlačte tlačidlo a posuňte opierku ruky dopredu alebo dozadu.

⑥ Ρυθμίστε τα υποβραχιόνια 2  
Πατήστε το κουμπί και ρυθμίστε το υποβραχιόνιο μπροστά και πίσω

⑥ Regulacja podłokietnika 2  
Naciśnij przycisk i przesunij podłokietnik do przodu i do tyłu.



## ⑦ Adjust armrests 3

Press the button and adjust the armrest left and right

## ⑧ Adjust armrests 4

Tilt the armrest. You don't need press any buttons

## ⑦ アームレストを調整する3

ボタンを押して、アームレストを左右に調整します

## ⑧ アームレストを調整する4

アームレストを傾けます。ボタンを押す必要はありません

## ⑦ 팔걸이 조절 3

사진의 버튼을 누르고 팔걸이를 좌우로 조절 하십시오

## ⑧ 팔걸이 조절 4

팔걸이를 기울이십시오

## ⑦ Регулировка подлокотников 3

Нажмите кнопку и отрегулируйте подлокотник влево и вправо

## ⑧ Регулировка подлокотников 4

Наклоните подлокотник. Не нужно нажимать кнопки

## ⑦ Přizpůsobení opěrek rukou 3

Stiskněte tlačítko a posuňte opěrku ruky doleva nebo doprava

## ⑧ Přizpůsobení opěrek rukou 4

Nakloňte opěrku ruky. Není potřeba stisknout žádné z tlačítek

## ⑦ A karfák testreszabása 3

Nyomja meg a gombot, és mozgassa a kartámaszt balra vagy jobbra

## ⑧ A karfák testreszabása 4

Döntse meg a kartámaszt. Nem kell megnyomni egyik gombot sem



⑦ Prispôsobenie opierok rúk 3  
Stlačte tlačidlo a posuňte opierku ruky doľava alebo doprava.

⑧ Prispôsobenie opierok rúk 4  
Nakloňte opierku ruky. Nie je potrebné stlačiť žiadne z tlačidiel.

⑦ Ρυθμίστε τα υποβραχίονια 3  
Πατήστε το κουμπί και ρυθμίστε το υποβραχίονιο αριστερά και δεξιά

⑧ Ρυθμίστε τα υποβραχίονια 4  
Στρίψτε το υποβραχίονιο. Δεν χρειάζεται να πατήσετε κανένα κουμπί

⑦ Regulacja podłokietnika 3  
Naciśnij przycisk i przesunij podłokietnik w lewo i w prawo.

⑧ Regulacja podłokietnika 4  
Pochyl podłokietnik. Nie trzeba naciskać żadnych przycisków

*anda seat*

[www.andaseat.com](http://www.andaseat.com)